

Nazwa Wydziału	Wydział Farmaceutyczny
Nazwa jednostki prowadzącej moduł	Centrum Językowe Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum
Nazwa modułu kształcenia	Język angielski
Kod modułu	CM-CJ-A-FA-S-1 i CM-CJ-A-FA-N-1
Język kształcenia	Angielski
Efekty kształcenia dla modułu kształcenia z rozporządzenia MNiSW z dnia 9 maja 2012r. dla kierunku FARMACJA;	<p>Efekty kształcenia z grupy przedmiotów dotyczących praktyki farmaceutycznej; W wyniku kształcenia student: w zakresie umiejętności: E.U55 porozumiewa się z pacjentem w jednym z języków obcych</p> <p>Celem przedmiotu jest przygotowanie studenta do swobodnego posługiwania się językiem angielskim w mowie i piśmie w sytuacjach zawodowych (w komunikacji z klientem apteki i personelem medycznym oraz do rozumienia literatury specjalistycznej i wypowiedzania się na tematy z nią związane na poziomie biegłości C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.</p> <p><i>W zakresie wiedzy:</i></p> <p>Język ogólny Zagadnienia tematyczne: Student zna i potrafi stosować słownictwo dotyczące następujących zagadnień:</p> <ul style="list-style-type: none"> - idiomy z użyciem części ciała - wyrażenia liczbowe - wyrażenia kolokwialne stosowane przez pacjentów - język spotkań towarzyskich - rejestrowanie się i wizyta u lekarza - opisywanie bólu <p>Zagadnienia gramatyczne <i>Student zna i potrafi stosować struktury gramatyczne :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - czasowniki modalne w czasie teraźniejszym: must, can't, may, might, could - czasy gramatyczne przeszłe i teraźniejsze - czasy przyszłe - uprzejme prośby i instrukcje: could you, if you could, would you mind, I'd like you to, would you, will you? - question tags – podtrzymywanie rozmowy - strona bierna <p><i>oraz wyrażenia dotyczące następujących zagadnień:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - porównywanie i kontrastowanie, sekwencja wydarzeń lub procesów, udzielanie porad, język dyskusji: przedstawianie tematu, wymienianie, stwierdzenie faktów, wyrażanie opinii, i wątpliwości, wyrażanie argumentów za i przeciw, wyrażenia dotyczące ilości (stosowane z

rzeczownikami policzalnymi lub niepoliczalnymi)

- wyrażanie opinii
- język dyskusji

Komponent akademicki:

- student zna różne rodzaje graficznej reprezentacji danych
- student zna zasady komentowania wykresów i diagramów

Komponent specjalistyczny:

Student zna i potrafi stosować słownictwo z zakresu postaw anatomii oraz farmakologii i farmacji: budowa ciała, choroby i objawy poszczególnych układów i skóry, środki i akcesoria do nabycia w aptekach, części recepty, nazwy i podziały kategorii leków, postaci leków, drogi podawania i wydalania leków, części recepty, dostępne postaci leków, klasyfikacja leków, opis leku w farmakopei, czynniki mające wpływ na ustalanie dawki leku, potrafi wymienić rodzaje leków przeciwbólowych i antybiotyków.

W zakresie umiejętności:

Funkcje językowe:

Student potrafi:

- przedstawić klarowne wypowiedzi o przejrzystej strukturze na złożone tematy
- przekonująco rozwijać i podtrzymywać wyrażane poglądy na tematy zawodowe podając trafne przykłady
- podawać złożone opisy, podkreślać istotne zagadnienia i wysnuwać trafne wnioski

Mówienie:

Student potrafi:

W zakresie życia codziennego:

- zaprezentować interesujące go wiadomości oraz skomentować je ustosunkowując się do nich
- rozpocząć i podtrzymywać rozmowę towarzyską stosując właściwą intonację i question tags
- ustosunkować się do usłyszanych treści, wyrażając opinię i podejmując dyskusję
- dyskutować na trudne i kontrowersyjne tematy
- uzyskać informacje dotyczące usług medycznych i zarejestrować się w jednostce medycznej,
- zrozumieć diagnozę lekarza

W zakresie języka specjalistycznego:

- definiować podstawową terminologię specjalistyczną
- opisać podstawowe choroby i objawy
- opisać odpowiednią kategorię leków

- opisać drogi podawania i wydalania leków
- przetłumaczyć tekst specjalistyczny z języka angielskiego i odwrotnie
- prowadzić rozmowę z pacjentem/klientem apteki na tematy jego stanu zdrowia w zakresie koniecznym do realizacji recepty lub zakupu leku bez recepty
- płynnie opisać zakres obowiązków farmaceuty w aptece
- poprawnie wymawiać objęte programem nauczania terminy medyczne i farmaceutyczne

W zakresie języka akademickiego:

- rozmawiać o studiach i organizacji życia akademickiego
- ustosunkować się do przeczytanych treści wyrażając opinię
- podjąć ustalenia na temat wymagań, terminów prac itp.
- opisywać i interpretować różne rodzaje danych graficznych
- klarownie przedstawić na forum publicznym ustną interpretację wykresu lub diagramu używając wyrażeń łączących pojęcia
- płynnie i bez wysiłku odpowiadać na pytania po wystąpieniu dotyczącym interpretacji danych, udzielając informacji i wyjaśnień oraz podjąć dyskusję stosownie reagując na kontrargumenty i formułując własne wnioski
- zadać pytania do wystąpienia na podstawie notatek

Słuchanie:

W zakresie życia codziennego:

- zrozumieć ironię rozmówcy
- zrozumieć usłyszane informacje dotyczące usług medycznych i zalecenia lekarza podczas wizyty

W zakresie języka specjalistycznego:

- rozumie prelekcje i nagrania dotyczące tematów farmaceutycznych oraz medycznych spoza swojej specjalizacji

W zakresie języka akademickiego:

- rozumie i wykonuje polecenia nauczyciela na temat ćwiczeń wykonywanych na zajęciach i zadań domowych oraz rozumie wymagania dotyczące lektoratu
- rozumie ze szczegółami interpretację danych przedstawioną przez innych oraz prelekcje lub wykłady w zakresie objętym programem nauczania

Pisanie:

Student potrafi:

W zakresie życia codziennego:

- napisać e-maila np. w celu ustalenia/potwierdzenia terminu spotkania

W zakresie języka specjalistycznego:

- sporządzić efektywne notatki z wysłuchanego wystąpienia w

	<p>celu przygotowania się do zadawania pytań lub dyskusji</p> <ul style="list-style-type: none"> - przetłumaczyć tekst specjalistyczny z języka angielskiego na polski i odwrotnie - stosować skróty łacińskie często stosowane w farmacji - definiować podstawową terminologię specjalistyczną <p><i>W zakresie języka akademickiego:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - sporządzić szczegółowe notatki w czasie prelekcji/wykładu, różnicując pomiędzy głównymi punktami a szczegółami - napisać e-maila np. do prowadzącego zajęcia (np. w celu ustalenia/potwierdzenia terminu spotkania) <p><u>Czytanie:</u> Student potrafi:</p> <p><i>W zakresie języka specjalistycznego:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - szybko odnaleźć potrzebne dane w tekstach informacyjnych na tematy farmaceutyczne - zrozumieć szczegółowo teksty z podręczników farmaceutycznych - zrozumieć instrukcje, zalecenia i informacje dotyczące dawkowania oraz szkodliwych efektów ubocznych leków przeciwbólowych i antybiotyków <p><i>W zakresie języka akademickiego:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - szybko odnaleźć i zrozumieć główne tezy tekstu oraz konkretne informacje - znaleźć, zgromadzić i usystematyzować informacje potrzebne do wykonania zadania - ocenić wiarygodność źródeł internetowych - dokonać syntezy informacji pochodzących z różnych źródeł na nieznany sobie temat - zrozumieć informacje dotyczące graficznej reprezentacji danych
Typ modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny)	Obowiązkowy do zaliczenia roku studiów
Rok studiów	I
Semestr	I, II
Imię i nazwisko osoby/osób prowadzących moduł	mgr Agnieszka Drwięga (koordynator) mgr Aleksandra Bednarczyk mgr Monika Wicyniak-Matek
Imię i nazwisko osoby/osób egzaminującej/egzaminujących bądź udzielającej zaliczenia w przypadku, gdy nie jest to osoba prowadząca dany moduł	nie dotyczy
Sposób realizacji	Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i studentów (lektorat).

	Zajęcia realizowane w systemie studiów stacjonarnych.
Wymagania wstępne i dodatkowe	Znajomość języka angielskiego minimum na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
Rodzaj i liczba godzin zajęć dydaktycznych wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i studentów, gdy w danym module przewidziane są takie zajęcia	Godziny wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i studenta (godziny kontaktowe): 90h
Liczba punktów ECTS przypisana modułowi	3
Bilans punktów ECTS	Godziny wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i studenta (godziny kontaktowe): 90 Praca własna studenta: - przygotowanie do zajęć – 5 godz. - przygotowanie do testów – 5 godz. Łączny nakład pracy studenta na rok: 100 godz.
Stosowane metody dydaktyczne	Metody podające (opis, instruktaż, wykład). Metody problemowe (dyskusja, burza mózgów, inscenizacja, symulacja sytuacji, opis przypadku, gry dydaktyczne). Metody eksponujące (film dydaktyczny, prezentacja multimedialna). Metody praktyczne (praca z tekstem czytanim i słuchanym, ćwiczenia leksykalne i translacyjne, konwersacje).
Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia uzyskanych przez studentów	Ocena osiągnięcia założonych efektów w zakresie umiejętności obejmuje: <u>Kontrola ustna</u> (odpowiedź ustna, opis przypadku) <u>Kontrola pisemna</u> (krótka wypowiedź pisemna, notatki, streszczenie) <u>Kontrola praktyczna</u> (inscenizacja, prezentacja, udział w dyskusji). Ocenie podlega sprawność komunikacji i umiejętność współdziałania z innymi studentami. <u>Testy dydaktyczne</u> (jednokrotnego wyboru, wyboru tak/nie, dopasowania, uzupełnień/z luką, mieszany, tłumaczenie na język angielski i polski, podawanie definicji i zwrotów w języku angielskim) We wszystkich formach oceny postępów studentów (zarówno ustnych i pisemnych) obowiązuje jednolita skala ocen (0–100 %): <ul style="list-style-type: none"> • 0-59 % – ocena ndst • 60-70 % – ocena dst • 71-75 % – ocena + dst • 76-85 % – ocena db • 86-90 % – ocena + db

	<ul style="list-style-type: none"> • 91-100 % – ocena bdb <p>Testy i odpowiedzi ustne powinny być zaliczone na minimum 60% maksymalnej ilości punktów.</p>
<p>Forma i warunki zaliczenia modułu, w tym zasady dopuszczenia do egzaminu, zaliczenia a także forma i warunki zaliczenia poszczególnych zajęć w chodzących w zakres danego modułu</p>	<p>Zaliczenie roczne bez oceny.</p> <p>W Centrum Językowym UJ CM obowiązuje semestralne zaliczenie przedmiotu. Aby zaliczyć każdy semestr student musi brać aktywny udział w zajęciach oraz</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. uzyskać pozytywne oceny z testów pisemnych, odpowiedzi ustnych oraz zadań ustnych i pisemnych do końca sesji poprawkowej w danym semestrze 2. uzyskać pozytywne oceny z przygotowanych prezentacji (jedna w semestrze) do końca sesji poprawkowej w danym semestrze: <ul style="list-style-type: none"> sem I: prezentacja wiadomości medycznych sem II: multimedialna interpretacja danych graficznych <p>Studentowi przysługuje prawo do nieobecności proporcjonalnie do ilości spotkań w semestrze: 15 – 14 spotkań: dwie nieobecności nieusprawiedliwione i dwie nieobecności usprawiedliwione w semestrze,</p> <p>Nieobecności z jednego semestru nie mogą być przenoszone na inny semestr.</p> <p>Zasady sekwencyjności Student, który nie zaliczył poprzedniej części lektoratu z jakiegokolwiek powodu może uczestniczyć w kolejnej części lektoratu i jednocześnie powtarzać niezaliczoną część. Powtarzanie lektoratu oznacza ponowne uczestnictwo we wszystkich zajęciach i testach. Student musi powtarzać tylko ten semestr, z którego nie otrzymał zaliczenia.</p> <p>Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia z wszystkich semestrów. Jeśli z powodu braku zaliczenia przepada pierwszy termin egzaminu końcowego, termin ten nie jest przywracany.</p> <p>Student, który został dopuszczony do egzaminu i nie zdał tego egzaminu w drugim terminie, może ponownie podejść do egzaminu bez konieczności ponownego uczestnictwa w zajęciach, po uzyskaniu zgody dziekanatu swojego wydziału na powtarzanie przedmiotu.</p> <p>Kurs kończy się na drugim roku egzaminem ustnym i pisemnym z całości materiału.</p>
<p>Treści modułu kształcenia</p>	<p><u>semestr I</u></p> <p>język specjalistyczny – elementy anatomii:</p> <ul style="list-style-type: none"> - części ciała i narządy znajdujące się w jamach ciała - ogólna budowa układu oddechowego i choroby oraz objawy tego układu - ogólna budowa układu sercowo-naczyniowego oraz choroby i objawy tego układu

- budowa skóry i zmiany skórne
- ogólna budowa układu pokarmowego oraz choroby i objawy tego układu
- ogólna budowa układu moczowego oraz choroby i objawy tego układu
- przedrostki i przyrostki w języku medycznym
- ogólna budowa układu nerwowego oraz choroby i objawy tego układu
- podstawowe choroby i objawy ucha i oka
- gruczoły wydzielania wewnętrznego, wybrane hormony

Język ogólny:

Wyrażenia kolokwialne stosowane przez pacjentów

Idiomy z użyciem części ciała

Wyrażenia liczbowe

Wyrażanie opinii

Język spotkań towarzyskich

Język akademicki:

Studia farmaceutyczne i organizacja życia akademickiego zajęcia

Plany dotyczące studiowania -

Wymagania dotyczące kursu języka angielskiego zajęcia zajęcia

Ocena różnych źródeł wiadomości

Sporządzanie notatek

Streszczenie ustne usłyszanego

Zadawanie pytań po wystąpieniu ,wykładzie lub prelekcji

Gramatyka i funkcje językowe:

- czasowniki modalne w czasie teraźniejszym (nie/pewność):

must, can't, may, might, could

- czasy gramatyczne przeszłe i teraźniejsze

- czasy przyszłe

- pytania nie/bezpośrednie

- question tags

- definiowanie

- uprzejme prośby: *"could you, if you could, would you mind, I'd like you to, would you, will you?"*

- porównywanie i kontrastowanie

-sekwencja wydarzeń lub procesów

- udzielanie porad

- język dyskusji:

przedstawianie tematu, wymienianie, stwierdzenie faktów, wyrażanie opinii i wątpliwości, wyrażanie argumentów za i przeciw.

Semestr II

język specjalistyczny - praktyka farmaceutyczna :

- profesjonalne obowiązki farmaceuty, środki i akcesoria dostępne w aptece

- recepta

- dostępne postaci leków

- nazwy kategorii leków

- klasyfikacja leków

- opis leku w farmakopei

- skróty łacińskie często używane w farmacji

	<ul style="list-style-type: none"> - czynniki mające wpływ na ustalanie dawki leku - drogi podawania i wydalania leku - budowa rośliny, przykłady działania leczniczego roślin - elementy chemii organicznej i nieorganicznej: pierwiastki, czytanie reakcji chemicznych - leki przeciwbólowe - antybiotyki <p>Język ogólny:</p> <ul style="list-style-type: none"> - język dyskusji – kontynuacja - rejestrowanie się i wizyta u lekarza - akcentowanie słów w celu korygowania nieporozumienia - opisywanie bólu <p>Gramatyka i funkcje językowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pytania z użyciem czasowników modalnych, pytanie o podmiot porady i instrukcje dla pacjenta/ klienta apteki - strona bierna <p><i>Do wyboru według potrzeb grupy:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - wyrażenie dotyczące ilości (stosowane z rzeczownikami policzalnymi lub niepoliczalnymi) - have sth done - wishes and regrets - powtórka I semestr – według potrzeb grupy <p>Język akademicki:</p> <p>Interpretacja danych : 1 prezentowanie, 2 zadawanie pytań Ocena źródeł internetowych – kontynuacja Notatki po wystąpieniu - kontynuacja E-mail np. do prowadzącego zajęcia (np w celu ustalenia/ zmiany terminu spotkania)</p>
	<p><u>Literatura podstawowa:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 English for Medical Sciences; A.Lipińska, S.Wiśniewska-Leśków, Z.Szczepankiewicz, 2013 MedPharm Polska 2 Donesch-Jeżo,E.: English for Students of Pharmacy and Pharmacists. Wydawnictwo Przegląd Lekarski, 2007. 3 Craven, M.: Real Listening and Speaking 4. CUP 2010 <p><u>Literatura uzupełniająca</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Donesch-Jeżo, E.: English for Students of Medicine and Doctors Part I: Wyd.Przegląd Lekarski, 2. English for Pharmacists: Anna Kierczak. Wyd, Lekarskie PZWL. 3. McCarter, : Medicine 2.Oxford University Press 2010 4. McCullagh, Wright: Good Practice, COP. 2008 5. Professional English in Use, Medicine; Glendinning, 6. Howard Penn, Hanson: Anatomy and Physiology for

	English Language Learners. Pearson Longman, 2006
--	--

	7. Milner: English for Health Sciences. Thomson, 2006
--	---

	8. Virginia Evans, V.: FCE Use of English, 2000 UK, Express Publishing, 1999.
--	--